

彩色插图版

伯吉斯动物童话系列

# 丛林老狼 历险记

[美] 伯吉斯◎著  
叶红婷◎译




花山文艺出版社

[美] 伯吉斯◎著  
叶红婷◎译



伯吉斯动物童话系列

# 丛林老狼 历险记

 花山文艺出版社

图书在版编目 ( CIP ) 数据

丛林老狼历险记 / (美) 伯吉斯著; 叶红婷译. --  
石家庄: 花山文艺出版社, 2018.4

ISBN 978-7-5511-3923-6

I. ①丛… II. ①伯… ②叶… III. ①童话—美国—  
现代 IV. ①I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 065634 号

书 名: 丛林老狼历险记  
著 者: [美] 伯吉斯  
译 者: 叶红婷

---

责任编辑: 杨丽英

责任校对: 齐欣

美术编辑: 胡彤亮

出版发行: 花山文艺出版社 (邮政编码: 050061)

(河北省石家庄市友谊大街 330 号)

销售热线: 0311-88643221/29/31/32/26

传 真: 0311-88643225

印 刷: 北京旭丰源印刷技术有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 4

字 数: 100 千字

版 次: 2018 年 7 月第 1 版

2018 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5511-3923-6

定 价: 28.00 元

---

(版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换)



## 目录

- |             |       |
|-------------|-------|
| 奇怪叫声        | / 001 |
| 彼得兔仓皇逃命     | / 006 |
| 雷迪有了新发现     | / 010 |
| 雷迪向波比求助     | / 015 |
| 雷迪拜访臭鼬吉米    | / 020 |
| 臭鼬吉米去一探究竟   | / 025 |
| 登门拜访迪格      | / 031 |
| 丛林老狼定居下来    | / 037 |
| 丛林老狼巧遇雷迪    | / 042 |
| 狐狸奶奶去见豪猪胖刺头 | / 048 |







狐狸奶奶讲了个故事	/ 052
故事的另一个版本	/ 057
相遇在笑微微池塘	/ 062
快与慢的智慧	/ 067
豪猪胖刺头的尾巴	/ 072
丛林老狼的智慧	/ 077
被戳穿的把戏	/ 082
狐狸奶奶的诡计	/ 086
猎犬鲍泽的不速之客	/ 090
狐狸奶奶有高招	/ 095





彼得兔帮了大忙 / 102

狐狸奶奶的诡计泡汤 / 108

丛林老狼享受大餐 / 113





## 奇怪叫声

“你听！”臭鼬吉米说。他是在去弯弯小路的半道上遇见彼得兔的，那里的月光格外明亮。其实，用不着他提醒，彼得兔正竖着耳朵，全神贯注地听着呢！他的腰杆挺得笔直，长长的耳朵朝着怪声飘来的方向。那怪声又响起来了，彼得兔和臭鼬吉米之前从没听过这样的声音。彼得兔的牙齿开始吱吱嘎嘎地打起战来。

“那——那——那是什么？”他低声问。

“我不知道，如果不是猫头鹰胡迪在发神经的话。”臭鼬吉米回答。



“不，”彼得兔说，“不是胡迪，他才不会这样叫呢！”

“说不定是潜鸟迪皮。我在比格河边听见他叫唤，跟疯了一样。”臭鼬吉米回答。

“不，”彼得兔说，一边紧张兮兮地盯着他身后，“不，不是潜鸟迪皮，他从不离开水边。这声音是从青草地那儿传来的。我才不会对迪皮的叫声觉得吃惊——”他的话音未落，一阵怪声再次响起，听上去比刚才离他们更近了。青草地和绿森林从没出现过这样的声音。这怪声听上去既有点像猫头鹰胡迪，又有点像潜鸟迪皮，还有点像两三只狗在齐声嚎叫。这叫声让彼得兔感到一股寒意正顺着自己的脊梁骨往上爬。他不由自主地往臭鼬吉米那边挪了挪。

“我敢肯定，这是农夫布朗的儿子和朋友们在一起吵闹的声音。”臭鼬吉米说。

“不，不可能！农夫布朗的儿子他们不会发出这么可怕的声音！这叫声让我害怕，臭鼬吉米。”彼得兔说。

“得了吧！你可是连自己的影子都怕呢！”臭鼬吉米回答，他可是天不怕地不怕，“咱们去看看到底怎么回事。”







一听这个，彼得兔吓得瞪圆了眼睛。“别——别——别去，臭鼬吉米！别——别——别去！”他不停地念叨着，“我敢肯定，那是个可怕的家伙！哦，天哪！我多希望此刻能平平安安地待在我亲爱的老荆棘丛那儿啊！”

奇怪的叫声又响起来了。这真的是某种叫声吗？听上去像两三个声音混在一起，一会又变成了一个。彼得兔过一会儿就往臭鼬吉米身边挪过去一点儿。很快，就连臭鼬吉米也开始有点紧张了。

“我要回家了。”他突然说。

“我也想回家，可我不敢。”彼得兔说，害怕得浑身打着哆嗦。

“得了吧！要是能跑得有你那么快，没人会觉得害怕，”臭鼬吉米说，“但你要真害怕，就去我家待会儿吧！”

“哦，谢谢你，吉米！如果你不介意的话，我想在你家门口坐会儿。”

于是，他们一起去了臭鼬吉米家。一整晚，他俩沐浴在月光下，坐在门口的台阶上听那个奇怪的声音。天刚





蒙蒙亮的时候，彼得兔看到，西风老妈妈翻过紫山坡到这儿来了，他觉得，自己已经有足够的勇气，可以动身回亲爱的老荆棘丛了。



## 彼得兔仓皇逃命

大清早，西风老妈妈就翻过紫山坡，来到青草地，把她的小宝贝，开心小清风们一个个抱出来，让他们尽情玩耍。彼得兔坐在臭鼬吉米家门口望着她，感觉自己的勇气渐渐恢复了。整整一晚上，他和臭鼬吉米坐在那儿听着那个奇怪的叫声，他感到很害怕。但是，新的一天来到了，一缕阳光洒下，那声音消失得无影无踪。彼得兔像平时一样望着西风老妈妈，他开始怀疑，那个可怕的叫声会不会只是自己的一个幻觉。

于是，他向臭鼬吉米道别，动身踏上回家之路。他本想撒开腿跑个痛快，但是他没这么干。是的，朋友们，

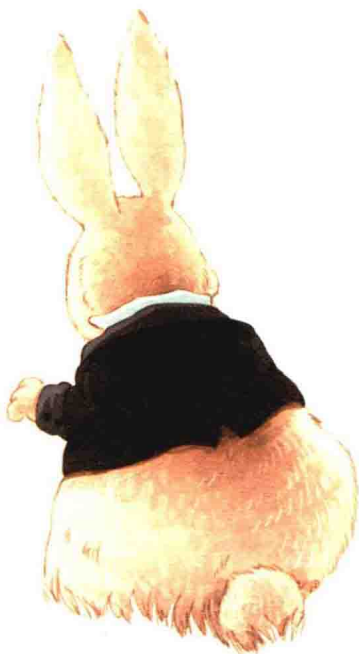


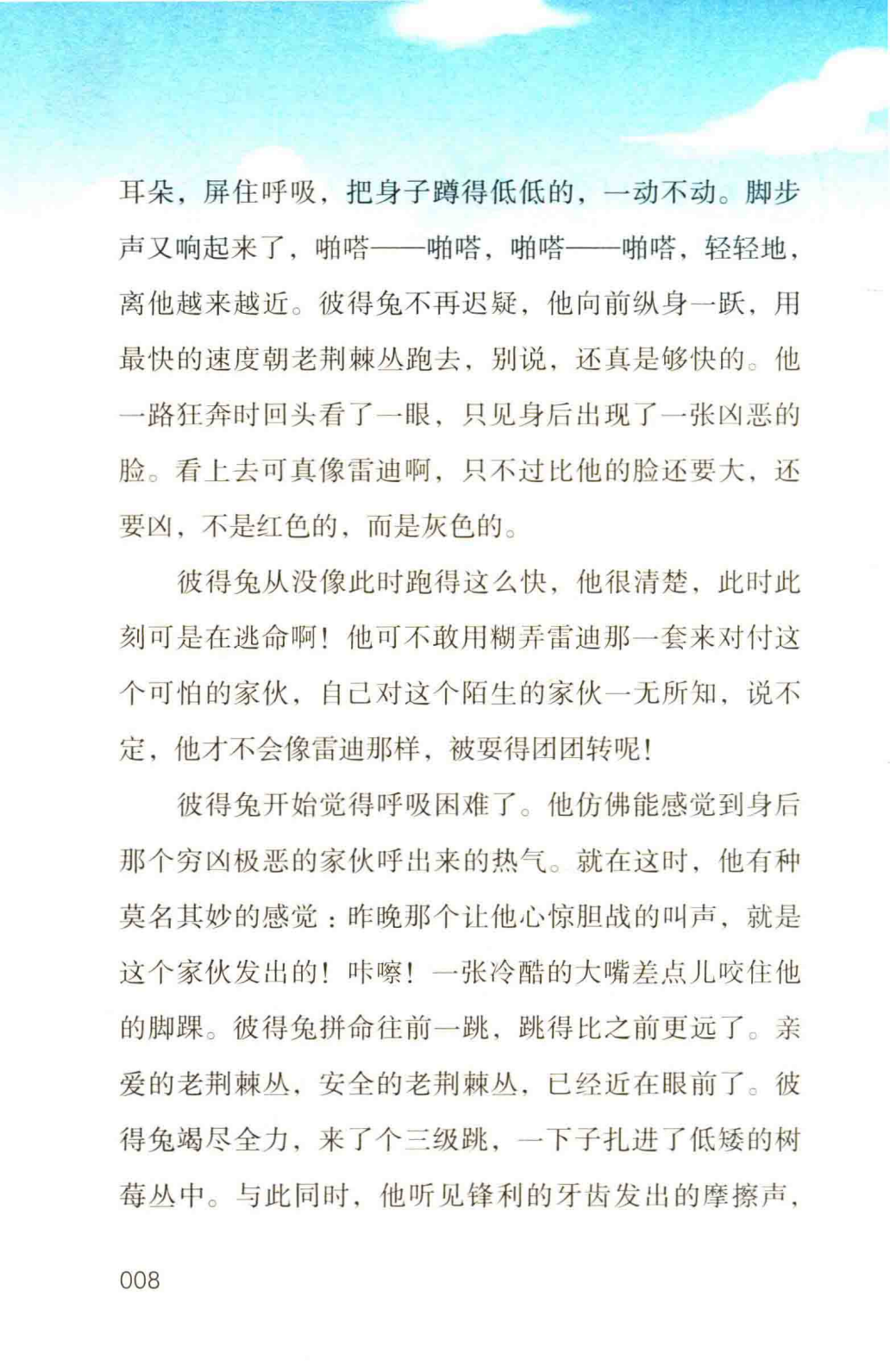


他没有。这是因为，他还没走到臭鼬吉米看不见的地儿呢！你瞧，他觉得臭鼬吉米可能会笑话他，而他又没有足够的勇气去接受嘲笑。

最勇敢的家伙，  
不必成就大事，  
也无须冒险，  
为他人效力。  
最勇敢的家伙，  
对嘲笑视而不见，  
只做自己认为正确的事。

但是，当彼得兔确定臭鼬吉米再也看不到他的时候，就开始加速跑起来，越接近老荆棘丛跑得越快。他跑一段就停下来，紧张地东瞧瞧，西看看，左听听，右听听。有一次，彼得兔听到身后传来一阵轻轻的脚步声，听上去很像是狐狸雷迪。彼得兔垂下





耳朵，屏住呼吸，把身子蹲得低低的，一动不动。脚步声又响起来了，啪嗒——啪嗒，啪嗒——啪嗒，轻轻地，离他越来越近。彼得兔不再迟疑，他向前纵身一跃，用最快的速度朝老荆棘丛跑去，别说，还真是够快的。他一路狂奔时回头看了一眼，只见身后出现了一张凶恶的脸。看上去可真像雷迪啊，只不过比他的脸还要大，还要凶，不是红色的，而是灰色的。

彼得兔从没像此时跑得这么快，他很清楚，此时此刻可是在逃命啊！他可不敢用糊弄雷迪那一套来对付这个可怕的家伙，自己对这个陌生的家伙一无所知，说不定，他才不会像雷迪那样，被耍得团团转呢！

彼得兔开始觉得呼吸困难了。他仿佛能感觉到身后那个穷凶极恶的家伙呼出来的热气。就在这时，他有种莫名其妙的感觉：昨晚那个让他心惊胆战的叫声，就是这个家伙发出的！咔嚓！一张冷酷的大嘴差点儿咬住他的脚踝。彼得兔拼命往前一跳，跳得比之前更远了。亲爱的老荆棘丛，安全的老荆棘丛，已经近在眼前了。彼得兔竭尽全力，来了个三级跳，一下子扎进了低矮的树莓丛中。与此同时，他听见锋利的牙齿发出的摩擦声，



意识到自己尾巴上的毛被咬掉了些。突然，彼得兔在夜里听到的那个恐怖叫声，就在老荆棘丛外毫无征兆地响了起来。

彼得兔没有停下来看这个陌生家伙，而是急急忙忙跑到了老荆棘丛的中央，伸开四肢，大口大口地喘着粗气。



## 雷迪有了新发现

**雷**迪夸下海口，说自己对那个陌生的家伙一点儿也不害怕。没错，就是那个吓唬彼得兔，半夜嚎叫，给青草地和绿森林带来巨大恐惧的家伙。但是，对雷迪而言，吹牛皮是家常便饭，而一个满嘴大话的人往往是个胆小鬼。其实雷迪打心眼儿里还是挺害怕的，至于怕什么，他也说不大清。他总是对自己搞不懂的东西觉得害怕。狐狸老奶奶曾这样告诫他：

“如果你对某些不是很了解的东西感到害怕，那就离它们远点，这样你就不会受到伤害。”聪明的狐狸奶奶就是这样说的。这也正是农夫布朗的儿子总也没法用陷阱





抓住她的原因之一。但狐狸奶奶最聪明的一点在于，当她感到害怕时，绝不会装出一副勇敢的样子，雷迪却恰恰相反，总也忘不了吹牛。因此，他实际上一直都是这片草地和森林中最胆小的家伙之一。

当雷迪第一次听到那个奇怪的叫声，他的反应和其他动物一样，觉得全身颤抖不已，吓得他晚上没敢去打猎。不幸的是，雷迪天生有副好胃口。一个人在饥肠辘辘的时候，哪有力气去琢磨其他的事呢？所以，雷迪在饿了一两天后，壮着胆子，鼓足勇气，出门打猎了。他莫名其妙地觉得白天打猎要比晚上安全。要知道只有当笑眯眯、圆滚滚、红彤彤的太阳公公回到紫山坡后面，开始呼呼大睡时，那个奇怪的叫声才会出现。因此雷迪断定，那个陌生的家伙喜欢在白天睡觉。

所以，雷迪一大早就出发了，迈着最轻柔的步伐，小心翼翼地走着。他时不时地回过头看看，不放过每一处灌木和大树。他那尖尖的小耳朵张得大大的，敏锐地捕捉着风吹草动。他走几步就停下来，仔细地闻闻空气中的味道，让鼻子清清楚楚地告诉他，那些眼睛看不到和耳朵听不见的东西。他时刻警惕着，一旦出现危险的